Danby®

Model • Modèle
DTT420

For service, contact your nearest service depot or call:
1-800-26-Danby®
(1-800-263-2629)
to recommend a depot in your area.

Pour obtenir le service, consultez votre succursale régionale de service ou téléphonez:
1-800-26-Danby®
(1-800-263-2629)
qui vous recommandera un centre régional.

TwinTub Washing Machine

The model number can be found on the serial plate located on the back panel of the unit.
All repair parts available for purchase or special order when you visit your nearest service depot. To request service and/or the location of the service depot nearest you, call the TOLLFREE NUMBER.
When requesting service or ordering parts, always provide the following information:
- Product Type
- Model Number
- Part Description

Laveuse-essoreuse

Le numéro de modèle se trouve sur la plaque d'identification qui se trouve sur le coin du haut gauche de l'arrière.
Toutes les pièces de rechange sont disponibles immédiatement ou peuvent être commandées de votre Centre de Service régional. Pour obtenir le service et/ou le Centre de Service le plus proche, téléphonez le numéro sans-frais indiqué à gauche pour le Canada et les États-Unis.
Ayez les informations suivantes à la portée de la main lors de la commande de pièces ou service:
- Genre de produit
- Numéro de modèle
- Numéro de pièce
- Description de la pièce

Danby Products Limited, Guelph, Ontario Canada N1H 6Z9
Danby Products Inc., Findlay, Ohio USA 45840

Printed in China (P.R.C.)

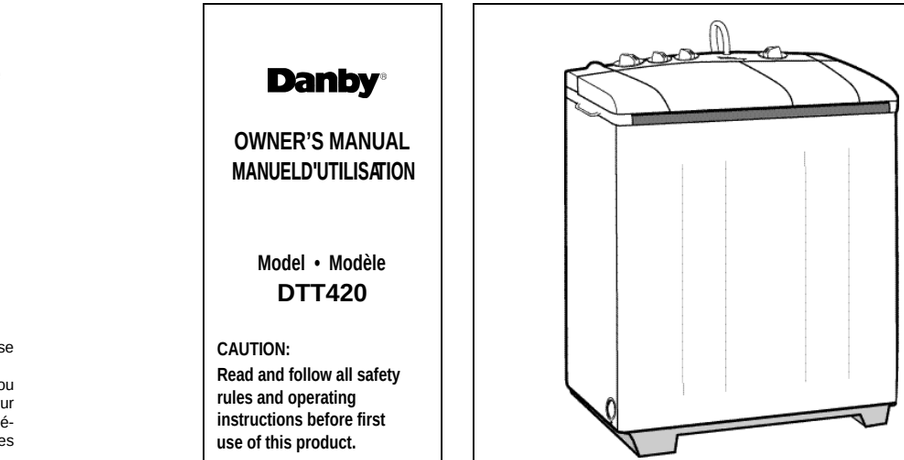
Danby®

OWNER'S MANUAL
MANUELD'UTILISATION

Model • Modèle
DTT420

CAUTION:
Read and follow all safety rules and operating instructions before first use of this product.

PRÉCAUTION:
Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation avant l'utilisation initiale de ce produit.



Danby®

Twin Tub Washing Machine
Instructional Manual

Danby®

Laveuse-essoreuse
Notice d'utilisation

Danby Products Limited, Guelph, Ontario Canada N1H 6Z9
Danby Products Inc., Findlay, Ohio USA 45840

DTT420W 10 / 00

Danby® GARANTIE LIMITÉE

Cet appareil de qualité est garantie exempt de tout vice de matière première et de fabrication, s'il est utilisé dans les conditions normales recommandées par le fabricant.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur initial de l'appareil vendu par Danby ou par l'un des ses distributeurs agréés et elle ne peut être transférée.

CONDITIONS

Première année — Pendant la première (1) année, toutes pièces électriques de ce produit s'avèrent défectueuses, seront réparées ou remplacées, selon le choix du garant, sans frais à l'acheteur INITIAL.

Pour bénéficier du service sous garantie — Danby réserve le droit de limiter le rayon du "Service au domicile" selon la proximité d'un dépot de service autorisé. Le client sera responsable pour le transport et tous les frais d'expédition de tout appareil exigeant le service en dehors des limites du "Service au domicile" au dépot de service autorisé le plus proche. S'adresser au détaillant qui a vendu l'appareil, ou à la station technique agréée de service la plus proche, où les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Si les réparations sont effectuées par quiconque autre que la station de service agréée où à des fins commerciales, toutes les obligations de Danby en vertu de cette garantie seront nulles et non avenues.

Cette garantie indique en aucun temps la responsabilité de Danby de l'avarie ou dommage de vêtement ou autre contenu, soit par les vices de l'appareil, ou soit par l'utilisation convenable ou inexacte.

EXCLUSIONS

En vertu de la présente, il n'existe aucune autre garantie, condition ou représentation, qu'elle soit exprimée ou tacite, de façon manifeste ou intentionnelle, par Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U. d'A.) ou ses distributeurs agréés. De même, sont exclues toutes les autres garanties, conditions ou représentations, y compris les garanties, conditions ou représentations en vertu de toute loi régissant la vente de produits ou de toute autre législation ou règlement semblables.

En vertu de la présente, Danby Products Limitée (Canada) ou Danby Products Inc. (E.- U. d'A.) ne peut être tenue responsable en cas de blessures corporelles ou des dégâts matériels, y compris à l'appareil, quelle qu'en soit les causes. Danby ne peut pas être tenue responsable des dommages indirects dus au fonctionnement défectueux de l'appareil. En achetant l'appareil, l'acheteur accepte de mettre à couvert et de dégager Danby Products Limitée de toute responsabilité en cas de réclamation pour toute blessure corporelle ou tout dégât matériel causé par cet appareil.

CONDITIONS GÉNÉRALES

La garantie ou assurance ci-dessus ne s'applique pas si les dégâts ou réparations sont dus aux cas suivants:

1) Panne de courant;
2) Dommage subis pendant le transport ou le déplacement de l'appareil;
3) Alimentation électrique incorrecte (tension faible, câblage défectueux, fusibles incorrects);
4) Accident, modification, emploi abusif ou incorrect de l'appareil;
5) Utilisation dans un but commercial ou industriel;
6) Incendie, dommage causés par l'eau, vol, guerre, émeute, hostilités, cas de force majeure (ouragan, inondation, etc.);
7) Visites d'un technicien pour expliquer le fonctionnement de l'appareil au propriétaire.

Une preuve d'achat doit être présentée pour toute demande de réparation sous garantie. Prière de garder le reçu. Pour faire honorer la garantie, présenter ce document à la station technique agréée ou s'adresser à:

Service sous-garantie

Canada	**E.-U. d'A**
Domicile	Domiciler

Danby Products Limitée
PO Box 1778, 5070 Whitelaw Road,
Guelph, Ontario, Canada N1H 6Z9
Téléphone: (519) 837-0920 Télécopieur: (519) 837-0449

Danby Products Inc.
PO Box 669, 101 Bentley Court,
Findlay, Ohio, U.S.A. 45839-0669
Telephone: (419) 425-8627 FAX: (419) 425-8629

10/00

TABLE OF CONTENTS

Safety Instructions 2
Parts identification 4
Cautions regarding use 5
Grounding Instructions 5
Installation Instructions 6
Washing procedure 7
Laundry method with intermediate spin 10
Cleaning after use 10
Before requesting service 11
Specifications 11
Warranty 12

INTRODUCTION

Thank you for buying a Danby appliance. Before operating this unit please read and save these instructions.

Model Number: _____ Serial Number: _____

Date of Purchase: _____ Place of Purchase: _____

Dealer's Name and Address: _____

This information will be required if your unit requires servicing and/or for general inquiries. To contact a Customer Service Representative, call Danby TOLLFREE. **1-800-26-Danby®**

CAREFULLY READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
These instructions for use are intended for the user. They describe the appliance and correct installation and operating procedures for safe use.

NOTE:
This appliance was carefully packed and thoroughly inspected before leaving our factory. Responsibility for its safe delivery was assumed by the carrier upon acceptance of the shipment. Claims for loss or damage sustained during transit must be made directly to the carrier.

SAFETY INSTRUCTIONS

Save these instructions

1. Please read this instruction manual carefully before operating.
2. Refer to the Grounding Instructions in the Installation manual for the proper grounding of the washer.
3. Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
4. Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children.
5. Do not reach into the washer if the inner tub or agitator is revolving.
6. Do not install or store the washer where it will be exposed to water and/or weather.
7. Do not tamper with the controls.
8. Do not repair or replace any part of the washer, or attempt any servicing unless specifically recommended in the user maintenance instructions trouble shooting guide that you understand and have the skills to carry out.
9. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
10. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using this washer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. THE GAS IS FLAMMABLE, DO NOTSMOKE OR USE AN OPEN FLAME DURING THIS TIME.
11. Replace worn power cords and/or loose plugs.
12. To reduce the risk of an electric shock or fire, DONOTuse an extension cord or an adapter to connect the washer to the electrical power source.
13. Use your washer only for its intended purpose, washing clothes.
14. ALWAYS disconnect the washer from electrical supply before attempting any service. Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.
15. Install the washer according to the INSTALLATIONINSTRUCTIONS. All connections for water, drain electrical power and grounding must comply with local codes and be made by licensed personnel when required. Do not do it yourself unless you know how!
16. To reduce the risk of fire, clothes which have traces of any flammable substances such as vegetable oil, cooking oil, machine oil, flammable chemicals, thinner etc. or anything containing wax or chemicals such as in mops and cleaning cloths, must not be put into the washer. These flammable substance may cause the fabric to catch on fire by itself.
17. Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
18. Keep your washer in good condition. Bumping or dropping the washer can damage safety features. If this occurs, have your washer checked by a qualified serviceman.
19. Be sure water connections have a shut-off valve and fill hose connections are tight. CLOSE the shut-off valves at the end of each wash day.
20. The LID MUST BE CLOSED any time the washer is to spin. DO NOTby-pass the safety switch by permitting the washer to spin with the lid open. A brake will stop the inner tub within seconds if the lid is opened during spinning. If the inner tub does not stop when the lid is opened, remove the washer from use and call a serviceman.

EN CAS DE PROBLÈME

Si vous croyez que l'appareil est en panne, prière de vérifier les solutions suivantes avant d'appeler un technicien de service. Il se peut que le problème soit facile à rectifier. Vous n'ávez qu'à consulter le tableau suivant.

Problème	Endroit à vérifier
La laveuse ne fonctionne pas de tout	• Il y a t-il une panne d'électricité? • Le cordon d'alimentation est-il branché dans une prise de courant? • Le disjoncteur est-il coupé? La fusible est-elle fondue? • Avez-vous réglé la commande "WASH-TIMER" ou "SPIN-TIMER" pour mettre l'appareil en marche?
La laveuse ne se vide pas à fond	• Le boyau de drainage est-il bouché par le charpie? • Le boyau de drainage est-il plié? • Une partie du boyau est-elle plus haute que 90 cm? (35 po.) • Est-ce que le fil de rallonge mesure plus de 3 m? (9 pieds) • Un boyau trop éntroit est-il utilisé?
L'appareil émet un bruit anormal pendant le lavage	• Un objet touche t-il l'agitateur durant la rotation?
Pas d'eau	• Le boyau d'arrive est-il installé? Le robinet est-il ouvert? • L'arrivée d'eau a-t-elle été coupée dû à un manque d'eau dans le votre region? • Il y a t-il un engorgement dans le boyau?
L'appareil n'essore pas	• Est-ce que le couvercle de l'essoreuse est ouvert? • Se trouve-t-il des vêtements entre les deux cuves?
Un bruit de cuve contre cuve est entendu	• La laveuse est-elle de niveau? • Les vêtements sont-ils mals équilibrés? (Redistributer les vêtements)

SPÉCIFICATIONS

Dimensions	735mm X 440mm X 870mm (L X P X H)	
Poids de l'appareil	32 kg	
Puissance	120V / 60 Hz	
Niveau d'eau	Haut	50L
	Moyen	43 L
	Bas	36L
Énergie Consommée	480W	

BLANCHISSAGE AVEC ESSORAGE INTERMÉDIAIRE

L'efficacité du rinçage peut être amélioré et l'eau de rinçage peut être économisé en utilisant un essorage intermédiaire entre le cycle de lavage et de rinçage.

1. **Blanchissage**
   - Complétez les procédés normaux de lavage.

2. **Drainage**
   - Videz la cuve de lavage en réglant la commande de drainage à la position "DRAIN".

3. **Essorage Intermédiaire**
   - Chargez la brassée dans l'essoreuse.
   - Faites essorer pendant trois minutes, selon les procédés d'essorage.

4. **Rinçage**
   - Déposez les vêtements dans la cuve de lavage.
   - Faites le rinçage pendant deux à trois minutes.

5. **Essorage Intermédiaire**
   - Déposez les vêtements dans la cuve de l'essoreuse.
   - Faites essorer pendant trois minutes selon les procédés d'essorage.

6. **Rinçage à débordement**
   - Déplacez les vêtements dans la cuve de lavage.
   - Ouvrez le robinet.
   - Faites rincer durant deux à trois minutes en laissant l'eau du robinet coulé.

7. **Essorage final**
   - Déposez la brassée dans la cuve de l'essoreuse.
   - Faites essorer.

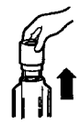
ENTRETIEN DE L'APPAREIL

La vie de l'appareil peut être prolongé si elle est nettoyée après chaque utilisation. Avant le nettoyage, coupez le courant et débranchez l'appareil de la prise murale en tirant par la fiche.

Nettoyer de meuble

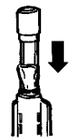
- Essuyez avec un chiffon doux
- Si elle st très sale, nettoyez avec un chiffon trempé dans une solution d'eau et de détergent à vaisselle ou du savon.
- Il ne faut pas vaporiser l'appareil de l'eau, ni utiliser de diluant, nettoyeur abrasif, benzène, alcool, etc. pour le nettoyage.

Nettoyage du filtre à charpie



• Enlevez le support du filtre en le soulevant

• Renversez le filtre et rincer la charpie avec de l'eau

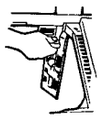


• Remettez le support du filtre dans le centre de l'agitateur

Nettoyage du grille de débordement

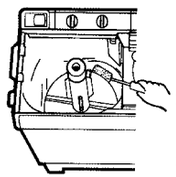
• Enlevez le drain en tirant vers le devant

• Rincez la charpie qui s'est attachée au grille pendant le débordement



• Installez le grille de nouveau.

Nettoyage du grille du drain



1) Enlevez le grille du fond utilisant un outil pointu tel qu'un tournevis
2) Rincez la charpie qui s'est attachée au grille
3) Installez le grille de nouveau.

SAFETY INSTRUCTIONS *CONTINUED*

21. Always follow the fabric care instructions supplied by the garment manufacturer.

22. Never operate the washer with any guards and/or panels removed.

23. DONOT operate the washer with broken or missing parts.

24. DONOTby-pass any safety devices.

25. Failure to install, maintain, and/or operate this machine according to these instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage.

NOTE:

The WARNINGANDIMPORTANTSAFETY INSTRUCTIONS appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which CANNOTbe built into the washer. These factors MUSTBE supplied by the person(s) installing, maintaining, or operating the washer.

Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not understand.